

675 (VII). НЕПРЕДВИДЕННЫЕ И ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ РАСХОДЫ НА 1953 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1953 финансовый год

Генеральный Секретарь уполномочивается — с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при условии соблюдения финансовых положений Организации Объединенных Наций — утверждать обязательства по оплате непредвиденных и чрезвычайных расходов, причем согласия Консультативного комитета не требуется в отношении:

а) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 000 000 долл. США, если Генеральный Секретарь свидетельствует, что они связаны с поддержанием мира и безопасности и со срочными расходами на экономическое восстановление;

б) обязательств, не превышающих в общей сложности 25 000 долл. США, связанных с созывом межправительственной товарной конференции;

с) обязательств, не превышающих в общей сложности 50 000 долл. США, необходимых для Комиссии добрых услуг Организации Объединенных Наций по вопросу о положении лиц индийского происхождения в Южно-Африканском Союзе;

д) обязательств, не превышающих в общей сложности 50 000 долл. США, необходимых для Комиссии по вопросу о расовом конфликте в Южной Африке, вызванном политикой сегрегации (*apartheid*), проводимой правительством Южно-Африканского Союза;

е) обязательств, не превышающих в общей сложности 139 000 долл. США, необходимых для приобретения медалей и ленточек за службу в Корее;

ф) обязательств, надлежащим образом засвидетельствованных Председателем Международного Суда и связанных с расходами, вызванными:

и) назначением судей *ad hoc* (статья 31 Статута),
ii) назначением асессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута),

iii) созывом сессии Суда вне Гааги (статья 22 Статута), и если означенные обязательства не превышают соответственно 24 000, 25 000 и 75 000 долл. США по каждой из трех указанных рубрик;

Генеральный Секретарь докладывает Консультативному комитету и Генеральной Ассамблее на следующей очередной сессии о всех обязательствах, утвержденных им в силу положений настоящей резолюции, равно как и об обстоятельствах, при которых это имело место, и представляет Генеральной Ассамблее дополнительные сметы по этим обязательствам.

*410-е пленарное заседание,
21 декабря 1952 г.*

676 (VII). ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ НА 1953 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. Фонд оборотных средств устанавливается на 1953 финансовый год в размере 21 500 000 долл. США и составляется из следующих сумм:

а) 20 000 000 долл. из авансов наличными, вносимыми членами Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями пунктов 2 и 3 настоящей резолюции;

б) 1 239 203 долл., по предыдущему переносу остатка на 31 декабря 1950 г. по счету излишков, еще не занесенного в счет взносов членов Организации за 1951 год согласно резолюции 585 A (VI) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1951 г.;

с) 260 797 долл., представляющих собой перенос части остатка на 31 декабря 1951 г. по счету излишков, еще не занесенного в счет взносов членов Организации за 1952 год;

2. члены Организации вносят авансы наличными в Фонд оборотных средств, как это предусмотрено в пункте 1а, в соответствии с шкалой взносов членов Организации, принятой Генеральной Ассамблей для взносов по восьмому годовому бюджету¹⁹;

3. суммы, уплаченные членами Организации в Фонд оборотных средств на 1952 финансовый год, засчитываются при указанном новом распределении авансов согласно пункту 2 резолюции 585 A (VI) Генеральной Ассамблеи; если, однако, окажется, что аванс, внесенный одним из членов Организации в Фонд оборотных средств на 1952 год, превышает по своему размеру аванс этого члена Организации, установленный в пункте 2, то излишек засчитывается в счет взноса, причитающегося с данного члена Организации по восьмому годовому бюджету или по любому предыдущему бюджету;

4. Генеральный Секретарь уполномочивается авансировать из Фонда оборотных средств:

а) все суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований до поступления взносов; эти авансы погашаются, как только соответствующие суммы могут быть выделены из поступающих взносов;

б) все суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных на основании положений резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах²⁰; Генеральный Секретарь включает в бюджетную смету суммы, предназначенные на погашение авансов из Фонда оборотных средств;

с) все суммы, необходимые в целях сохранения оборотного фонда для финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций и не превышающие, вместе с другими авансированными на ту же цель и непогашенными суммами, 250 000 долларов. Авансы сверх этой общей суммы в 250 000 долл. могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Одновременно с годовым отчетом Генеральный Секретарь представляет объяснения относительно сумм непогашенных авансов из оборотного фонда на конец каждого года;

д) ссуды специализированным учреждениям и подготовительным комиссиям учреждений, которые должны быть созданы межправительственными соглашениями под общим руководством Организации Объединенных Наций, предназначенные для финансирования их работы до получения этими учреждениями достаточных

¹⁹ Резолюция 665 (VII).

²⁰ Резолюция 675 (VII).